

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

2 MAART 1983

WETSVOORSTEL

houdende oprichting van een bijzonder urgentieoverlevingsfonds ter uitvoering van de resoluties van de Senaat en van de Kamer van Volksvertegenwoordigers over het manifest van de Nobel-prijswinnaars tegen uitroeijing door hongersnood en over de bijdrage die België aan die actie moet leveren

I. — AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE REGERING

Ter vervanging van het vroeger amendement
(Stuk nr 483/8-I en II)

Art. 4.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Art. 4. — Er wordt een Fonds geopend op de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

» Dit Fonds beschikt over een toelating tot vastlegging van 10 miljard frank gedekt door de financiële middelen ter beschikking gesteld door de Schatkist.

» De uitgaven die voortvloeien uit de dienst van de leningen, bedoeld om de financiële middelen te verstrekken die in de vorige alinea voorzien zijn, zullen gedekt worden door extra-budgetaire middelen voortkomende o.m. van de Nationale Loterij, van giften en legaten.

» Zij mogen geen invloed hebben op de jaarlijkse dotatie voor Ontwikkelingssamenwerking van minimum 35 %, die afgehouden wordt van de netto-winst van de Nationale Loterij, noch op het saldo van de ordonnanceringskredieten voor de begrotingsjaren 1982 en 1983. »

VERANTWOORDING

Ten einde het commercieel succes van de Nationale Loterij niet in het gedrang te brengen is het aangewezen de grootst mogelijke soepelheid te behouden ten aanzien van de financiële middelen die op deze wijze verzameld moeten worden.

Zie :

483 (1982-1983) :

- Nr 1 : Wetsvoorstel.
- Nrs 2 tot 9 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

2 MARS 1983

PROPOSITION DE LOI

portant création d'un fonds spécial d'urgence pour la survie en vue d'assurer l'exécution des résolutions du Sénat et de la Chambre des Représentants sur le manifeste-appel des Prix Nobel contre l'extermination par la faim et sur la contribution que la Belgique doit apporter à cette action

I. — AMENDEMENT PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT

En remplacement de son amendement antérieur
(Doc. n° 483/8 I et II)

Art. 4.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Art. 4. — Il est ouvert un Fonds à la section particulière du budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement.

» Ce Fonds dispose d'une autorisation d'engagement de 10 milliards qui sera couverte par des moyens financiers mis à sa disposition par le Trésor.

» Les charges inhérentes au service des emprunts destinés à fournir les ressources financières prévues à l'alinéa précédent, seront couvertes par les moyens extra-budgetaires provenant notamment de la Loterie nationale, des dons et des legs.

» Elles ne pourront affecter ni la dotation annuelle de 35 % au moins, réservée sur les bénéfices nets de la Loterie nationale, à la Coopération au Développement, ni le solde des crédits d'ordonnancement des exercices 1982 et 1983. »

JUSTIFICATION

Pour ne pas nuire au succès commercial que connaît la Loterie nationale, il est indiqué de garder une plus grande souplesse vis-à-vis des moyens financiers qui devront être collectés de cette manière.

Voir :

483 (1982-1983) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N°s 2 à 5 : Amendements.

Tenslotte is het niet meer nodig werkingskosten te voorzien aangezien het beheer van het Fonds wordt waargenomen door de Minister of Staatssecretaris die de Ontwikkelingssamenwerking onder zijn bevoegdheid heeft en die bijgevolg over een administratie beschikt.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS.

Enfin, il n'y a plus lieu de prévoir des frais de fonctionnement pour le motif que la gestion du Fonds est assurée par le Ministre ou le Secrétaire d'Etat qui a la Coopération au Développement dans ses attributions, et qui dispose, à ce titre, d'une administration.

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS.

II. — SUBAMENDEMENT VOORGESTELD
DOOR DE HEREN DEJARDIN EN BIEFNOT
OP HET AMENDEMENT VAN DE REGERING
(*Stuk nr 483/8*)

Art. 3.

Dit artikel aanvullen als volgt :

« Dit koninklijk besluit garandeert dat het pluralisme inzake filosofische en ideologische strekkingen in de modaliteiten van beheer van het Fonds geëerbiedigd wordt ».

II. — SOUS-AMENDEMENT PRESENTE
PAR MM. DEJARDIN ET BIEFNOT
A L'AMENDEMENT DU GOUVERNEMENT
(*Doc. n° 483/8*)

Art. 3.

Compléter l'article 3 par ce qui suit :

« Cet arrêté royal garantira le respect du pluralisme des tendances philosophiques et idéologiques dans les modalités de gestion du Fonds ».

Cl. DEJARDIN.
Y. BIEFNOT.

III. — SUBAMENDEMENT VOORGESTELD DOOR
DE HEREN VAN ELEWYCK EN VAN GREMBERGEN
OP HET AMENDEMENT VAN DE REGERING
(*Stuk nr 483/8*)

Art. 3.

Tussen de woorden « of van de Staatssecretaris bevoegd voor de Ontwikkelingssamenwerking » en de woorden « zullen de modaliteiten », de woorden « , na raadpleging van de Raad van Advies voor Ontwikkelingssamenwerking, » toevoegen.

J. VAN ELEWYCK.
P. VAN GREMBERGEN.

III. — SOUS-AMENDEMENT PRESENTE
PAR MM. VAN ELEWYCK ET VAN GREMBERGEN
A L'AMENDEMENT DU GOUVERNEMENT
(*Doc. n° 483/8*)

Art. 3.

Entre les mots « ou du Secrétaire d'Etat qui a la Coopération au Développement dans ses attributions » et les mots « les modalités de gestion », insérer les mots « et après consultation du conseil consultatif de la Coopération au Développement ».